

Anmeldung zur Prüfung für „Kenntnisse des schweizerischen Rechts“
 Inscription à l'examen „Connaissances du droit suisse“
 Iscrizione per l'esame „Conoscenze del diritto svizzero“
 Registration for the examination „Swiss Law for Foreign Accountants“

Offiziell von der Revisionsaufsichtsbehörde (RAB) anerkannt (Art. 6 RAV)
 Reconnu officiellement par l'Autorité fédérale de surveillance en matière de révision (ASR) (art. 6 OSRev)
 Ufficialmente riconosciuto dall' Autorità federale di sorveglianza dei revisori (ASR) (art. 6 OSRev)
 Officially recognised examination by the Audit Oversight Authority (AOA) (art. 6 AOO)

29. November 2019 / 29 novembre 2019 / 29 novembre 2019 / 29th November 2019

Prüfungsort/lieu de l'examen/luogo dell'esame/place of examination:

Bern/Berne

Anmeldeschluss/délai d'inscription/termine di iscrizione/registration deadline:

1st October 2019

Gebühr/ taxe d'examen / tassa d'iscrizione/ examination fee:

CHF 4,200. --

Prüfungssprache Deutsch
 Langue utilisée lors de l'examen français
 Lingua utilizzata durante l'esame italiano
 Examination language English

Muttersprache/langue maternelle/ madrelingua/ mother tongue

Name, Vorname/ Nom, prénom/ Cognome, Nome/ Surname, first name

E-Mail für Anmeldebestätigung/ Adresse e-mail pour l'envoi de la confirmation/ E-mail per la conferma d'iscrizione/ E-mail for confirmation of registration

Angestellte/employé/dipendente/salaried employee Selbständiger/independant/independente/self-employed

Geschäftsadresse
 Adresse professionnelle
 Indirizzo professionale
 Business address

Privatadresse
 Adresse privée
 Indirizzo privato
 Home address

Firmenname des Arbeitgebers/Unternehmens
 Raison sociale de l'employeur/entreprise
 Ragione sociale del datore di lavoro/ditta
 Company name of the employer/enterprise

Strasse
 Rue
 Via
 Address

Firmenzusatz
 Complément sur la société
 Tipo di società
 Company suffix

PLZ/ Ort
 NPA/ localité
 CP/ luogo
 Postal code/ city

Strasse
 Rue
 Via
 Address

Telefon privat
 Téléphone privé
 Telefono privato
 Telephone private

PLZ/ Ort
 NPA/ localité
 CP/ luogo
 Postal code/ city

Rechnung an Privatadresse
 Facture à l'adresse privée
 Fattura all'indirizzo privato
 Invoice to home address

Tel Geschäft direkt
 Téléphone professionnel direct
 Telefono ditta diretto
 Telephone office

Rechnung an Geschäftsadresse
 Facture à l'adresse professionnelle
 Fattura all'indirizzo della ditta
 Invoice to business address

E-Mail Geschäft
 Adresse e-mail professionnelle
 E-mail ditta
 E-mail office

Korrespondenz an Privatadresse
 Correspondance à l'adresse privée
 Corrispondenza all'indirizzo privato
 Correspondence to home address

Korrespondenz an Geschäftsadresse
 Correspondance à l'adresse professionnelle
 Corrispondenza all'indirizzo della ditta
 Correspondence to business address

Bestimmungen

Es gelten das von der RAB genehmigte Prüfungsreglement vom August 2011 und die allgemeinen Geschäftsbedingungen von EXPERTsuisse AG, welche Sie unter www.expertsuisse.ch einsehen oder bei EXPERTsuisse an der unten angeführten Adresse bestellen können. Insbesondere:

Anmeldungen/Bedingungen

Eine Anmeldung muss grundsätzlich mit handschriftlicher Unterschrift erfolgen. Mit Ihrer Unterschrift verpflichten Sie sich, die Gebühr integral gemäss Rechnungsstellung zu bezahlen. Sie erhalten die Rechnung vor der Prüfung.

An-/Abmeldeschluss Prüfung „Kenntnisse des schweizerischen Rechts“:

Zugestellte Anmeldungen bleiben ausdrücklich auch dann verbindlich, wenn der/die sich Anmeldende gegebenenfalls von EXPERTsuisse keine Rückmeldung erhält (EXPERTsuisse haftet nicht für elektronische/postalische Zustellungsmängel). Änderungen der Zeit, Dauer, Ort und Dozenten bleiben vorbehalten.

Abmeldungen und Kostenfolgen

Bei Abmeldung wird folgende Gebühr erhoben:

Abmeldung bis zum Anmeldeschluss: kostenfrei

Abmeldung nach Anmeldeschluss: 100% der Gebühr

Dispositions

Font foi le règlement d'examen de août 2011 approuvé par l'ASR et les conditions générales de vente d'EXPERTsuisse SA, que vous trouvez publiées sur le site www.expertsuisse.ch ou que vous pouvez obtenir auprès d'EXPERTsuisse à l'adresse ci-dessous. En particulier :

Inscriptions / Conditions générales

Toute inscription doit nous parvenir munie d'une signature manuscrite. Par votre signature, vous vous engagez à vous acquitter de la taxe d'examen conformément à la facture que vous recevrez avant l'examen.

Délai d'inscription à l'examen „Connaissances du droit suisse“:

Les inscriptions envoyées restent valides même si vous n'avez pas reçu une confirmation d'EXPERTsuisse (D'EXPERTsuisse ne répond pas des manquements de distribution électroniques/postaux). L'heure, la durée, le lieu ou les noms des experts sont sous réserve de modification.

Annulation et frais

En cas d'annulation, les frais suivants seront retenus :

Annulation jusqu'à l'expiration du délai d'inscription: sans frais

Annulation à partir de l'expiration du délai d'inscription: 100% des frais

Disposizioni

Sono in vigore il regolamento d'esame d' agosto 2011 approvato dall'ASR e le condizioni generali dell'EXPERTsuisse SA. Costui sono disponibili sul sito www.expertsuisse.ch oppure possono essere richiesti presso l'EXPERTsuisse all'indirizzo sottostante. In particolare:

Iscrizioni/Condizioni

L'iscrizione richiede la firma autografa. La tassa d'iscrizione dovrà essere pagata integralmente tramite la fattura dell' EXPERTsuisse. La fattura sarà inviata prima dell'esame.

Termine d'iscrizione/di rinuncia all'esame "Conoscenze del diritto svizzero"

Le iscrizioni inoltrate sono ritenute espressamente vincolanti anche nel caso che i partecipanti non dovessero aver ricevuto una conferma da parte dell' EXPERTsuisse (L' EXPERTsuisse non si assume alcuna responsabilità per problemi nella distribuzione elettronica/postale).

Modifiche riguardanti l'orario, la durata, il luogo o gli esperti rimangono riservati all'organizzazione.

Disdette e spese correlate

In caso di disdetta dell'iscrizione vengono applicate le seguenti spese:

Disdetta entro il termine d' iscrizione: nessuna spesa aggiuntiva

Disdetta a partire dal termine d' iscrizione: 100% della tassa d'iscrizione

Provisions

The examination regulations dated August 2011, as approved by the FAOA, and the General Terms and Conditions of EXPERTsuisse Ltd. apply, which can be found on www.expertsuisse.ch or ordered from EXPERTsuisse at the address set forth below, in particular:

Registrations/conditions

Registrations must normally be submitted bearing a handwritten signature. By signing this document you undertake to pay the examination fee as stated in the invoice. You will receive the invoice before the examination.

Deadline for registration/cancellation for the "Swiss Law for Foreign Accountants" examination:

Registrations that have been sent shall also remain expressly binding if the person registering receives no acknowledgement EXPERTsuisse (EXPERTsuisse shall accept no liability for non-delivery or late delivery of electronic/postal registrations). The time, duration or location of the examination and experts shall be subject to change.

Cancellations and cost implications

Cancellations shall be charged the following fees:

Cancellation prior to the registration deadline: free of charge

Cancellation following expiration of the registration deadline: 100% of the fee

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass ich das Prüfungsreglement und die allgemeinen Geschäftsbedingungen von EXPERTsuisse AG zur Kenntnis genommen habe und akzeptiere.

Par ma signature, j'atteste avoir pris connaissance du règlement d'examens et des conditions générales de vente d' EXPERTsuisse SA et déclare les accepter.

Con la mia firma, confermo di aver preso nota e di accettare il regolamento di esame e le condizioni generali dell' EXPERTsuisse SA.

With my signature, I hereby confirm that I have acknowledged and accept the Examination Regulations and the General Terms and Conditions of EXPERTsuisse Ltd.

Ort/ Datum

Unterschrift

Lieu/ date

Signature

Luogo/ Data

Firma

Place/ date

Signature

Ihre Anmeldung bitte an/ Renvoyer l'inscription à/ Iscrizione a/ Please send your registration to:

EXPERTsuisse SA, Chemin des Croisettes 28, CH-1066 Epalinges